



กวก. 56
27 เม.ย. 65
15.45น.

สลด. 1 ข๑
ส่ง : กวก.
รับที่ : 54222/65
27 เม.ย. 2565 เวลา 15.30 น.

ที่ กต ๐๕๐๒/๖๑๘

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

(ม) เมษายน ๒๕๖๕

เรื่อง การขอทบทวนมติคณะรัฐมนตรีกรณีการจัดทำความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับ
ผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๕๓๔ ลงวันที่ ๑๖ มกราคม ๒๕๕๘

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐฟินแลนด์ประจำประเทศไทย ที่ ๐๐๓๒
ลงวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ค.ศ. ๒๐๑๙
 ๒. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐฟินแลนด์ประจำประเทศไทย ที่ ๐๐๙๓
ลงวันที่ ๒๙ พฤษภาคม ค.ศ. ๒๐๒๐
 ๓. สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐฟินแลนด์ประจำประเทศไทย ที่ ๐๑๑๓
ลงวันที่ ๓๐ มิถุนายน ค.ศ. ๒๐๒๐
 ๔. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์
ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการ (ฉบับปรับปรุง)
พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ
 ๕. สำเนาหนังสือสำนักงานตรวจคนเข้าเมือง ที่ ตช ๐๐๒๙.๑๖๑/๒๗๖๙
ลงวันที่ ๑๓ สิงหาคม ๒๕๖๓
 ๖. สำเนาหนังสือสำนักข่าวกรองแห่งชาติ ที่ นร ๐๖๐๙/๒๘๗ ลงวันที่ ๒๒ มกราคม ๒๕๖๓
 ๗. สำเนาหนังสือกระทรวงมหาดไทย ที่ มท ๐๒๐๔.๑/๐๑๗๔๘ ลงวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๓
 ๘. สำเนาหนังสือสำนักงานสภาความมั่นคงแห่งชาติ ที่ นร ๐๘๐๙/๙๙๙
ลงวันที่ ๓๑ มกราคม ๒๕๖๓

ตามหนังสือที่อ้างถึง แจ้งว่าคณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๘

- ๑) ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐ
ฟินแลนด์ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ
- ๒) อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย อาทิ
เอกอัครราชทูต ณ กรุงเฮลซิงกิ ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนตามข้อ ๑ และ ๓) หากมีความจำเป็นต้องแก้ไข
ปรับปรุงถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญเพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์
และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
พิจารณาอีกครั้ง ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศเสนอขออนุมัติการทบทวนมติคณะรัฐมนตรีข้างต้น กรณีการจัดทำ
หนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์ว่าด้วยการยกเว้น
การตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ เนื่องจากเมื่อคณะรักษา
ความสงบแห่งชาติ (คสช.) เข้าบริหารประเทศในปี ๒๕๕๗ ฝ่ายฟินแลนด์ต้องปฏิบัติตามข้อมติของสหภาพยุโรป
ที่ให้ชะลอการมีปฏิสัมพันธ์ทางการเมืองกับไทย จึงยังมิได้มีการลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ดังกล่าว ต่อมา
เมื่อวันที่ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๐ สหภาพยุโรปได้ปรับข้อมติให้ประเทศสมาชิกสามารถมีปฏิสัมพันธ์ในทุกระดับ
กับไทย และเมื่อวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ กระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐ
ฟินแลนด์ประจำประเทศไทย เสนอขอปรับถ้อยคำและสาระสำคัญของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

/ซึ่งต้องขอรับความเห็นชอบ...

ซึ่งต้องขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง เนื่องจากเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย ซึ่งต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ก่อนลงนาม ตามนัยของพระราชกฤษฎีกา ว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมของคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) รวมทั้งสอดคล้อง ตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

๑) เมื่อเดือนมกราคม ๒๕๕๖ สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐฟินแลนด์ประจำประเทศไทย ได้มีหนังสือขอให้ฝ่ายไทยยกเว้นการตรวจลงตราให้แก่ผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ของฟินแลนด์โดยใช้หลักต่างตอบแทน โดยกระทรวงการต่างประเทศได้เสนอเรื่องดังกล่าวแก่คณะรัฐมนตรีและ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๘ เห็นชอบการจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่ง ราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือ เดินทางทูตและราชการแล้ว

๒) อย่างไรก็ดี ทั้งสองฝ่ายยังมิได้มีการลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เนื่องจาก

๒.๑) ฝ่ายฟินแลนด์ต้องปฏิบัติตามข้อมติของสหภาพยุโรปที่ให้ชะลอ การมีปฏิสัมพันธ์ทางการเมืองกับฝ่ายไทยตั้งแต่คณะรักษาความสงบแห่งชาติเข้ามาบริหารประเทศเมื่อวันที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๕๗ ซึ่งมีผลตั้งแต่วันที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๗

๒.๒) เมื่อวันที่ ๑๑ ธันวาคม ๒๕๖๐ สหภาพยุโรปได้ยกเลิกข้อมติตามข้อ ๒.๑) และต่อมา เมื่อวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๒ กระทรวงการต่างประเทศได้รับหนังสือสถานเอกอัครราชทูต สาธารณรัฐฟินแลนด์ประจำประเทศไทย เสนอขอปรับถ้อยคำและสาระสำคัญของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ

๓) สาระสำคัญของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ฉบับปรับปรุง สรุปได้ ดังนี้

๓.๑) ฝ่ายฟินแลนด์เสนอเพิ่มการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือ service passport ซึ่งมีศักดิ์และสิทธิเช่นเดียวกับหนังสือเดินทางราชการและออกให้แก่เจ้าหน้าที่ของกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐฟินแลนด์ รวมทั้งคู่สมรสและบุตรที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะและบุคลากรภาครัฐบางประเภท โดยร่างหนังสือ แลกเปลี่ยนฯ ฉบับเดิมกำหนดเพียงการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต (diplomatic passport) และหนังสือเดินทางราชการ (official passport) เท่านั้น ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓.๒) ฝ่ายฟินแลนด์ได้เสนอปรับถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ โดยกำหนด เงื่อนไขระยะเวลาการอนุญาตให้เข้าเมืองของรัฐคู่ภาคี เป็นเวลาไม่เกิน ๙๐ วัน ภายในห้วงระยะเวลาไม่เกิน ๑๘๐ วัน เพื่อให้สอดคล้องกับนโยบายการตรวจลงตราของสหภาพยุโรป ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ รวมถึงระบุถ้อยคำเกี่ยวกับอายุของหนังสือเดินทางว่าต้องเหลืออายุใช้งานไม่ต่ำกว่า ๖ เดือน นับตั้งแต่วันที่เดินทางเข้าประเทศคู่ภาคี

๓.๓) ฝ่ายฟินแลนด์ได้ปรับลดระยะเวลาที่ต้องแจ้งคู่ภาคีล่วงหน้าผ่านช่องทาง การทูต ในข้อบทการสงวนสิทธิ์ที่จะปฏิเสธการเข้าประเทศ ลดระยะเวลาหรือยกเลิกการพำนักของคนชาติ ที่ไม่เป็นที่ปรารถนาของรัฐผู้รับ รวมถึงระงับความตกลงฯ ชั่วคราวทั้งหมดหรือบางส่วน โดยต้องแจ้งไม่น้อยกว่า ๗๒ ชั่วโมง ก่อนการมีผลใช้บังคับ จากเดิมที่ให้มีผลใช้บังคับ ๓๐ วัน หลังจากที่ได้รับแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษร

๔) บัดนี้ ไทยและสาธารณรัฐฟินแลนด์ได้เห็นชอบในสาระและถ้อยคำของ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและหนังสือเดินทาง ราชการระหว่างกัน (ฉบับปรับปรุง) แล้ว และทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบให้หนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวอยู่ในรูปแบบ ของหนังสือลงนาม ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

/๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง...

๑.๒ มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

เมื่อวันที่ ๑๓ มกราคม ๒๕๕๘ คณะรัฐมนตรีได้มีมติ ๑) ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ ๒) อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย อาทิ เอกอัครราชทูต ณ กรุงเฮลซิงกิ ลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนตามข้อ ๑) และ ๓) หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญเพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ การจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย ซึ่งต้องเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาก่อนลงนาม ตามนัยของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมของคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๕๘ มาตรา ๔ (๗)

๒.๒ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายไทยกับหนังสือตอบรับของฝ่ายฟินแลนด์ที่จะส่งให้ฝ่ายไทยประกอบกันเป็นความตกลงที่มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดพันธกรณีแก่รัฐบาลไทยและรัฐบาลฟินแลนด์ที่จะยกเว้นการตรวจลงตราแก่ผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและราชการของแต่ละฝ่าย ดังนั้น ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว จึงมีถ้อยคำและบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ จึงเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามเพื่อให้มีผลผูกพัน แต่ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

๒.๓ เนื่องจากได้มีการปรับปรุงถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ ในส่วนที่เป็นสาระสำคัญ จึงต้องขอรับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีกครั้ง

๓. สาระสำคัญของเรื่อง/ข้อเท็จจริง/ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

๓.๑ ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนฯ เป็นความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและผู้ถือหนังสือเดินทางราชการระหว่างกัน เพื่อกระชับความสัมพันธ์ฉันมิตรและเพื่ออำนวยความสะดวกในการเดินทางเข้า แวะผ่าน และพำนักอยู่ในดินแดนของคู่ภาคี เป็นระยะเวลาไม่เกิน ๙๐ วัน ภายในห้วงระยะเวลาไม่เกิน ๑๘๐ วัน

๓.๒ หนังสือแลกเปลี่ยนฯ จะมีผลใช้บังคับในเวลาสามสิบ (๓๐) วัน นับจากวันที่ได้รับการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรตอบยืนยันจากคู่ภาคีผ่านช่องทางทางการทูต

๓.๓ หนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวจะสนับสนุนการดำเนินงานและอำนวยความสะดวกในการเดินทางให้เจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการของไทยและฟินแลนด์ และเป็นแนวปฏิบัติแก่เจ้าหน้าที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองของไทยในการตรวจอนุญาตให้แก่เจ้าหน้าที่การทูตและข้าราชการของฟินแลนด์ในการเดินทางเข้ามาในราชอาณาจักร

๔. ความเห็นของส่วนราชการอื่น

กระทรวงการต่างประเทศได้รับความเห็นชอบจากหน่วยงานความมั่นคงที่เกี่ยวข้องว่าไม่มีข้อขัดข้องต่อเนื้อหาของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕ - ๘

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

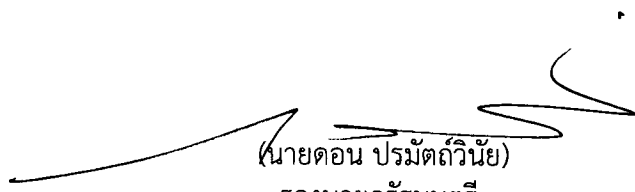
๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟินแลนด์ว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูตและ ผู้ถือหนังสือเดินทางราชการ

๕.๒ อนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย อาทิ เอกอัครราชทูต ณ กรุงเฮลซิงกิ ลงนามในร่างหนังสือแลกเปลี่ยน ตามข้อ ๕.๑

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำของร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าว ในส่วนที่มีใช้สาระสำคัญ เพื่อให้สอดคล้องกับผลประโยชน์และนโยบายของไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศ สามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมัตถ์วินัย)
รองนายกรัฐมนตรี
และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปกลาง

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๔๓ (ภาคีจีรา ๐๘๓ ๖๗๗ ๖๗๘๙)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๑

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ phakajira.s @mfa.mail.go.th